

ترجمہ urdu پیشگو traduction predon urdu

Document de préparation à l'entretien préalable au don de sang

پری عطیہ انٹرویو دستاویز

Il vous est demandé de répondre à plusieurs questions au sujet de votre santé, mais aussi de votre mode de vie ou de vos voyages, afin de nous aider à évaluer si vous pouvez donner votre sang. آپ کو آپ کی صحت کے بارے میں بہت سے سوالات کے جواب دینے کے لئے کہا جاتا ہے، بلکہ آپ کی طرز زندگی یا آپ کے سفر کے بارے میں، ہمیں یہ معلوم کرنے میں مدد کرنے کے لئے کہ آیا آپ اپنے خون کا عطیہ کرسکتے ہیں۔

Chacune des questions posées est importante, pour votre propre santé et pour celle des personnes qui recevront votre sang. La sécurité des malades dépend de l'exactitude de vos réponses et cet impératif de sécurité explique que certains critères conduisent à la contre-indication au don. بوجھے گئے

سوالات میرے ہر ایک آپ کے اپنے صحت کے لئے ضروری ہیں اور وہ لوگ جو آپ کے خون کو حاصل کریں گے مریضوں کی حفاظت آپ کے جواب کی درستگی پر منحصر ہے۔ سیکورٹی کی یہ ضروری وضاحت کرتی ہے کہ مخصوص معیارات تحفہ کے لئے برعکس اشارہ کی طرف اشارہ کرتے ہیں۔

Prenez tout le temps nécessaire pour lire et remplir ce questionnaire dans sa totalité, et répondez sincèrement aux questions. Les réponses aux questions posées dans ce questionnaire sont obligatoires. اس سوالنامہ کو پڑھنے اور مکمل کرنے کے لئے ضروری وقت لے لو، اور مخلص سوالات کا جواب دیں۔ اس سوالنامے میں پوچھے گئے سوالات کے جواب لازمی ہیں۔

Si vous n'êtes pas certain(e) des réponses à apporter, cocher la case « Je ne sais pas » pour que la question soit précisément abordée lors de l'entretien préalable au don. اگر آپ کو یقین نہیں ہے کہ کیا کرنا ہے، تو "مجھے نہیں پتہ" باکس کو چیک کریں تاکہ یہ سوال خاص طور سے پہلے سے پہلے عطیہ مرکوز کے دوران خطاب کیا جاتا ہے۔

Après l'avoir complété, vous remettrez ce questionnaire au médecin ou à l'infirmier(e) qui vous recevra. Il (elle) vous posera des questions complémentaires et répondra à vos interrogations.

مکمل کرنے کے بعد، آپ یہ سوالنامہ ڈاکٹر یا نرس کو دے گا جو آپ کو مل جائے گا۔ وہ (آپ) اضافی سوالات سے پوچھیں گے اور اپنے سوالات کا جواب دیں گے۔

À l'issue de cet entretien prédon, vous signerez un document intitulé « fiche de prélèvement » qui est conservé comme attestant de votre consentement au prélèvement et de la sincérité de vos réponses. Les informations recueillies sont confidentielles et soumises au secret médical. Quant au questionnaire, il sera détruit après votre don.

اس سے پہلے انٹرویو کے اختتام پر، آپ ایک "مستند فارم" کے پاس ایک دستاویز پر دستخط کریں گے جس کو آپ کے جوابات کے اخلاقیات اور اخلاقیات کے بارے میں آپ کی رضامندی کے ثبوت کے طور پر رکھا جاتا ہے۔ جمع کردہ معلومات خفیہ ہے اور طبی رازداری کے تابع ہیں۔ سوالنامہ کے طور پر، یہ آپ کے عطیہ کے بعد تباہ ہو جائے گا۔

آپ کو اس کے آغاز سے . *Vous avez la possibilité de renoncer au don avant le début de celui-ci et la possibilité d'interrompre votre don à tout moment sans gêne ni embarras .* پہلے تحفہ دینے اور شرمندہ یا شرمندگی کے بغیر کسی بھی وقت اپنے تحفہ کو روکنے کا امکان ہے

Merci beaucoup de votre participation au don de sang. خون کے عطیہ میں آپ کی شرکت کے لئے بہت بہت شکریہ

N'offrez jamais votre sang dans le but d'obtenir un test de dépistage. Le médecin ou l'infirmier(e) peut vous indiquer où vous adresser pour cela. ٹیسٹ کرنے کے مقصد کے لئے خون پیش نہ کریں۔ ڈاکٹر یا نرس آپ کو بتا سکتے ہیں کہ اس کے لئے کہاں جانا ہے

Pourquoi des questions sur votre état de santé ? Pour rechercher à la fois si vous pouvez donner sans danger pour les malades qui recevront votre sang mais aussi pour vous-même. Ainsi, les questions visent à rechercher des maladies et des traitements qui pourraient contre-indiquer le don pour votre sécurité et celle du receveur.

آپ کی صحت کے بارے میں سوالات کیوں ہیں؟ ایک ہی وقت میں تلاش کرنے کے لئے اگر آپ اپنے مریضوں کے لئے خطرہ دے سکتے ہیں جو آپ کے خون سے بھی اپنے آپ کو لے جائیں گے۔ اس طرح، سوالات بیماریوں اور علاج کے لئے تلاش کرنے کا مقصد ہے جو آپ کی حفاظت اور وصول کنندگان کے تحفہ کا مقابلہ کر سکتا ہے

A- ÉTAT DE SANTÉ POUR POUVOIR DONNER DU SANG

بلندی دینے کے لئے صحت کی حالت

1 Vous sentez-vous en forme pour donner votre sang

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ اپنا خون دینے کے لئے موزوں محسوس کرتے ہیں؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

2 Avez-vous : تم کرتے ہو :

- A consulté un médecin dans les quatre derniers mois ?

Je ne sais pas / Non / Oui

گزشتہ چار مہینے میں ایک ڈاکٹر سے مشورہ کیا

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

- B réalisé des examens de santé (bilan biologique, radiographies...) dans les quatre derniers mois ?

Je ne sais pas / Non / Oui

گزشتہ چار ماہوں میں صحت کے امتحانات (حیاتیاتی تشخیص، ایکس رے...) کئے گئے ہیں؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

- **C** pris des médicaments (même ceux que vous prenez tous les jours) ? Si oui, quand et lesquels ?.....

Je ne sais pas / Non / Oui

لے لیا ادویات (یہاں تک کہ جو آپ ہر روز لے جاتے ہیں)؟ اگر ایسا ہے تو، کب اور کون؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

- **D** eu une injection de désensibilisation pour allergie dans les quinze derniers jours ?

Je ne sais pas / Non / Oui

انجکشن ہے؟ desensitization گزشتہ پندرہ دنوں میں الرجی کے لئے ایک

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

3 Avez-vous été vacciné(e) : کیا آپ ویکسین ہو چکے ہیں :

- **A** contre l'hépatite B ?

ہیپاٹائٹس بی کے خلاف

Je ne sais pas / Non / Oui

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

- **B** contre d'autres maladies dans le dernier mois ?

Je ne sais pas / Non / Oui

گزشتہ مہینے میں دیگر بیماریوں کے خلاف

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

- C contre le tétanos dans deux dernières années (rappel) ?

Je ne sais pas / Non / Oui

گزشتہ دو سالوں میں تیتانوس کے خلاف (یاد دہانی)

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

4 Avez-vous eu récemment des saignements (du nez, des hémorroïdes, des règles abondantes) ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے حال ہی میں خون کا خون لگایا ہے (ناک، بیدورائٹز، بھاری مدت)

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

5 Avez-vous ressenti dans les jours ou semaines qui précèdent une douleur thoracique ou un essoufflement anormal à la suite d'un effort ?

کیا آپ کو درد یا سینے کی غیر معمولی شدید اضافی نتائج کے نتیجے میں دن یا ہفتوں میں محسوس ہوا ہے

Je ne sais pas / Non / Oui

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

6 Avez-vous été traité(e) dans les deux dernières années pour un psoriasis important ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کے لئے علاج کیا گیا ہے؟ psoriasis کیا آپ کو گزشتہ دو سالوں میں شدید

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

7 Avez-vous une maladie qui nécessite un suivi médical régulier ? Si oui, laquelle ?

Je ne sais pas / Non / Oui

..... کیا آپ کو ایک بیماری ہے جو باقاعدہ طبی نگرانی کی ضرورت ہے؟ اگر ہاں، کون سا ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

8 Avez-vous prévu une activité avec efforts physiques (sportive ou professionnelle) juste après votre don ? کیا آپ کسی سرگرمی کی منصوبہ بندی کرنے کے لئے جسمانی کوششوں کے

ساتھ (کھیلوں یا پیشہ ورانہ) کے حق میں ہیں؟

Si oui, laquelle :

Je ne sais pas / Non / Oui

..... : اگر ہاں، کون سا ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

Au cours de votre vie آپ کی زندگی کے دوران

9 Avez-vous déjà consulté un cardiologue ? Si oui pourquoi ?

Je ne sais pas / Non / Oui

..... کیا آپ نے کبھی ماہر نفسیات سے مشورہ کیا ہے؟ اگر ایسا ہے تو کیوں؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

10 Avez-vous déjà été opéré(e) ou hospitalisé(e) ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا تم نے کبھی بھی ہسپتال یافتہ کیا ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

11 Avez-vous eu de l'asthme, une réaction allergique importante, notamment lors d'un soin médical ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ کو دمہ، ایک اہم الرجک ردعمل ہے، خاص طور پر طبی علاج کے دوران

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

12 Avez-vous une maladie de la coagulation du sang ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ کے خون میں کمی کی بیماری ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

13 Avez-vous eu une anémie, un manque de globules rouges, un traitement pour compenser un manque de fer ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے انمیاہ تھا، سرخ خون کے خلیات کی کمی، لوہے کی کمی کے لئے علاج کرنے کا علاج

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

14 Avez-vous eu un diagnostic de cancer (y compris mélanome, leucémie, lymphome...)?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ کو کینسر کی تشخیص کی ہے (میلانامہ، لیکویمیا، لیمفوما سمیت ...)

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

15 Avez-vous eu un accident vasculaire cérébral, un accident ischémique transitoire, des crises d'épilepsie, des convulsions (en dehors de l'enfance), des syncopes répétées ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے ایک اسٹروک، ٹرانسمیشن اسکیمک حملہ، مریضوں کی جھٹکے، حملوں (بچپن سے باہر)، بار بار مطابقت پذیری

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

خواتین کے لئے Pour les femmes

16 Êtes-vous actuellement enceinte ou l'avez-vous été dans les 6 derniers mois ? Précisez le nombre de grossesses que vous avez eues au cours de votre vie :

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ فی الحال حاملہ ہو یا گزشتہ 6 ماہ میں آپ حاملہ ہو گئے ہیں؟ اپنی زندگی کے دوران آپ کی کتنی حملوں کا پتہ چلتا ہے

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

Pourquoi des questions sur les voyages ? Pour rechercher si vous pourriez être porteur d'une maladie transmissible par le sang acquise lors d'un séjour dans un pays (ou territoire) dans lequel la maladie est présente. Les questions suivantes visent à rechercher des maladies pouvant passer inaperçues chez vous (infection par les virus West Nile, dengue, chikungunya...) ou être silencieuses pendant plusieurs mois ou années après le retour du séjour (paludisme, maladie de Chagas...), alors qu'elles peuvent se transmettre par le sang et conduire à des infections graves chez certains malades. Un délai peut être nécessaire avant de donner son sang afin d'empêcher la transmission de ces maladies au receveur. سفر کے بارے میں سوال کیوں؟ یہ معلوم کرنے کے لئے کہ اگر آپ کسی ملک (یا علاقے) میں رہنے والے خون میں پیدا ہونے والا بیماری لے سکتے ہیں جہاں بیماری موجود ہے۔ مندرجہ ذیل سوالات اس بیماریوں کی تلاش کرنے کا ارادہ رکھتی ہیں جو گھر میں ناخبر نہیں ہوسکتی ہیں (ویسٹ نیل وائرس کے ساتھ انفیکشن، ڈینگے بخار، چنکونیا...) یا ریائش (ملیریا، چاکس بیماری...) سے واپسی کے بعد کئی مہینے یا سال کے لئے چپ رہیں۔ وہ خون کی طرف سے منتقلی کی جا سکتی ہیں اور کچھ مریضوں میں سنگین بیماریوں کو جنم دیتے ہیں۔ خون سے پہلے ان کی بیماریوں کی منتقلی کو وصول کرنے والے خون سے پہلے ایک تاخیر ضروری ہوسکتی ہے۔

B - RISQUES LIÉS AUX VOYAGES سفر سے متعلق خطرات

17 Avez-vous voyagé au moins une fois dans votre vie hors du continent européen ? Si oui, précisez : Amérique du Nord, Amérique Centrale ou du Sud, Asie, Afrique, Océanie

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے یورپی براعظم کے باہر آپ کی زندگی میں کم از کم ایک بار سفر کیا ہے؟ اگر ہاں، تو براہ کرم وضاحت کریں: شمالی امریکہ، وسطی یا جنوبی امریکہ، ایشیا، افریقہ، اوقیانوس

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

18 Si vous avez déjà voyagé, avez-vous séjourné dans les trois dernières années hors du continent européen (même pour une escale) ? Si oui, précisez le(s) pays :

Je ne sais pas / Non / Oui

کی وضاحت (ies) اگر آپ نے کبھی سفر کیا ہے تو، کیا آپ یورپی براعظم کے باہر گزشتہ تین سالوں میں رہتے ہیں (یہاں تک کہ ایک روک تھام کے لئے)؟ اگر ہاں، ملک کریں.....

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

19 Avez-vous déjà fait une crise de paludisme (malaria) ou une fièvre inexplicquée pendant ou après un séjour dans un pays où sévit le paludisme ?

Je ne sais pas / Non / Oui

ملیریا سے متعلق ملک میں رہنے کے بعد یا بعد میں آپ کے پاس کبھی ملٹریہ حملے یا غیر معمولی بخار ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

20 Avez-vous voyagé hors de la France métropolitaine durant le dernier mois (même pour une escale) ?

Si oui, précisez où :

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے گزشتہ مہینے میں باہر میٹروپولیٹن فرانس کا سفر کیا ہے (یہاں تک کہ ایک روک تھام کے لئے)؟

:اگر ہاں، تو وضاحت کریں

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

21 Avez-vous séjourné (plus d'un an cumulé) au Royaume-Uni entre 1980 et 1996 ?

Je ne sais pas / Non / Oui

آپ 1 7 99 اور 1 6 99 کے درمیان برطانیہ میں (ایک سال سے زائد سال تک) رہ چکے ہیں

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

22 Avez-vous eu un diagnostic de maladie de Chagas ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ کو چاکس بیم کے ساتھ تشخیص کیا گیا ہے

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

23 Votre mère est-elle née en Amérique du sud ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ کی ماں جنوبی امریکہ میں پیدا ہوئی تھی؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

Pourquoi des questions aussi variées ? Chaque don de sang est systématiquement testé pour rechercher un certain nombre d'agents infectieux connus. Ces questions visent à rechercher si vous avez été infecté par un agent non dépisté sur le don mais transmissible au receveur. کیوں مختلف قسم کے سوالات ہیں؟ ہر خون کے عطیہ سے معروف معتبر ایجنٹوں کو تلاش کرنے کے لئے منظم طریقے سے تجربہ کیا جاتا ہے۔ ان سوالات کو یہ معلوم کرنے کے لئے ڈیزائن کیا گیا ہے کہ اگر آپ ایک ایجنٹ کی طرف سے متاثر ہو چکے ہیں جو عطیہ پر نہیں پایا لیکن وصول کنندگان کو قابل قبول ہے۔

C - RISQUES D'ÊTRE PORTEUR D'UNE INFECTION TRANSMISSIBLE PAR LE SANG

بلڈ ٹرانسمیشن بیماری سے متعلق خطرات

24 Êtes-vous allé(e) chez le dentiste dans les sept derniers jours ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ گزشتہ 7 دنوں میں دانتوں کا ڈاکٹر تھے

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

25 Avez-vous eu de la fièvre (> 38 °C), un problème infectieux dans les 15 derniers jours ?

Je ne sais pas / Non / Oui

تھا، گزشتہ 15 دنوں میں ایک مہلک مسئلہ ہے (C 38 >) کیا آپ کے پاس بخار

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

26 Avez-vous eu une lésion ou une infection de la peau dans les 15 derniers jours ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے پچھلے 15 دنوں میں جلد کی جلد یا انفیکشن کی ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

27 Avez-vous été en contact avec une personne ayant une maladie contagieuse au cours du dernier mois ? Si oui, quelle maladie ?.....

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ پچھلے مہینے میں کسی مبتلا بیماری سے رابطہ کر رہے ہیں؟ اگر جی ہاں، جس کی بیماری؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

28 Avez-vous fait un tatouage ou un piercing (y compris percement d'oreilles) dans les 4 derniers mois ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ کے پاس گزشتہ 4 مہینے میں ٹیٹو یا چھید (کان چھیدنے سمیت) تھا

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

29 Avez-vous été en contact avec du sang humain par piqûre, plaie ou projection dans les 4 derniers mois ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ کو گزشتہ 4 مہینے میں انسان، خون، زخم یا پروجیکشن کی طرف سے رابطہ کیا گیا ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

30 Avez-vous été traité(e) par acupuncture, mésothérapie ou pour une sclérose des varices dans les 4 derniers mois ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ گزشتہ 4 مہینے میں ایکویپنکچر، میروتھراپی یا ویرسز رگ ایسکلرسیس کے ساتھ علاج کر چکے ہیں؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

31 Avez-vous eu une endoscopie (fibroscopie, gastroscopie, coloscopie...) dans les 4 derniers mois ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ کے پاس گزشتہ 4 مہینے میں اینڈوسکوپ (فائبروسکوپ، گیسٹروسکوپ، کالونیسکوپ) تھا؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

32 Avez-vous eu plusieurs infections urinaires au cours des 12 derniers mois ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے پچھلے 12 مہینے میں ایک سے زیادہ یو ٹی آئی کو کیا؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

Au cours de votre vie آپ کی زندگی کے دوران

33 Avez-vous déjà reçu une transfusion sanguine ou une greffe d'organe ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے کبھی خون کی منتقلی یا اعضاء کی منتقلی کی ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

34 Avez-vous eu une greffe de cornée ou de dure-mère ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ کے پاس کارنیا یا ڈورا ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

35 Avez-vous reçu un traitement par hormone de croissance avant 1989 ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے 1989 سے پہلے ترقی کے ہارمون علاج کیا تھا؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

D - AUTRES RISQUES D'ÊTRE PORTEUR D'UNE INFECTION TRANSMISSIBLE PAR LE SANG

بلڈ ٹرانسمیشن کی بیماری کے دیگر خطرات

37 Avez-vous déjà été testé positif pour le VIH (virus du SIDA), pour le VHB (virus de l'hépatite B), pour le VHC (virus de l'hépatite C) ou le virus HTLV ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کے لئے ایچ ایچ وی (ہیپاٹائٹس بی وائرس) کے لئے آپ کو ایچ آئی وی (ایڈز وائرس) کے لئے مثبت تجربہ کیا ہے HTLV کیا آپ نے ایچ سی وی (ہیپاٹائٹس سی وائرس) یا

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

38 Pensez-vous avoir besoin d'un test de dépistage pour le VIH, le VHB, le VHC ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ کو لگتا ہے کہ آپ ایچ آئی وی، ایچ بی وی، ایچ سی وی کے لئے ایک ٹیسٹ کی ضرورت ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

39 À votre connaissance, une personne de votre entourage est-elle porteuse de l'hépatite B ?

Je ne sais pas / Non / Oui

آپ کے علم میں، آپ کے ارد گرد کسی کے پاس ہیپاٹائٹس بی ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

40 Avez-vous déjà utilisé, par voie injectable, des drogues ou des substances dopantes non prescrites par un médecin (même une seule fois) ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ کبھی کبھی انجکشن، منشیات یا ڈوپنگ مادہ کے ذریعہ ڈاکٹر کے ذریعہ مقرر نہیں کیے جاتے ہیں (یہاں تک کہ ایک بار)؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

41 Dans les quatre derniers mois, **گزشتہ چار ماہوں میں**,

- **A** Avez-vous eu plus d'un (une) partenaire sexuel(le)* ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ کے پاس ایک سے زیادہ (ایک) جنسی ساتھی * ہیں؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

- **B** À votre connaissance, votre partenaire a-t-il (elle) eu un(e) autre partenaire sexuel ?

Je ne sais pas / Non / Oui

آپ کے علم کے لئے، کیا آپ کے ساتھی نے ایک دوسرے کے ساتھی ساتھی کو بھیجا؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

- **C** Avez-vous eu une infection sexuellement transmissible (infection à Chlamydia ou Gonocoque, Herpès génital, Syphilis par exemple) ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے جنسی طور پر منتقلی کی انفیکشن (چلیمیڈیا یا گونوکوکل انفیکشن، جینیاتی بیروس، سیفلیس مثال کے طور پر) کیا ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

- **D** À votre connaissance, votre partenaire a-t-il (elle) eu une infection sexuellement transmissible (infection à Chlamydia ou Gonocoque, Herpès génital, Syphilis par exemple) ?

Je ne sais pas / Non / Oui

آپ کے علم میں، کیا آپ کے پارٹنر نے جنسی طور پر منتقل شدہ انفیکشن (چلیمیڈیا یا گونوکوکاس انفیکشن، جینیاتی بیروس، سلفیس، مثال کے طور پر) کیا تھا؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

42 Avez-vous eu un rapport sexuel en échange d'argent ou de drogue dans les 12 derniers mois ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے پچھلے 12 مہینے میں رقم یا منشیات کے تبادلے میں جنسی تعلق کیا ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

مردوں کے لئے Pour les hommes

- **43A** Avez-vous eu dans les 12 derniers mois, un rapport sexuel avec un autre homme ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے پچھلے 12 مہینے میں دوسرے آدمی کے ساتھ جنسی تعلق کیا ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

- **B** Si vous avez répondu oui à la question précédente, avez-vous eu plus d'un partenaire masculin dans les 4 derniers mois ?

اگر آپ نے پچھلے سوال پر ہاں جواب دیا، کیا آپ نے گزشتہ 4 مہینے میں ایک سے زائد مرد پارٹنر کی ہے؟

Je ne sais pas / Non / Oui

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

خواتین کے لئے Pour les femmes

44 Avez-vous eu, un rapport sexuel avec homme qui, à votre connaissance, a eu un rapport sexuel avec un autre homme dans les 12 derniers mois ?

Je ne sais pas / Non / Oui

کیا آپ نے ایک آدمی کے ساتھ جنسی تعلق کیا ہے، جو آپ کے علم میں، گزشتہ 12 ماہ میں دوسرے آدمی کے ساتھ جنسی تعلق ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

گزشتہ 12 ماہ میں Dans les 12 derniers mois

45 Avez-vous eu un rapport sexuel avec un(e) partenaire qui, à votre connaissance :? کیا آپ نے اپنے شراکت دار کے ساتھ جنسی تعلق کیا ہے؟

- **A** est infecté(e) par le VIH, le VHC, le VHB ou l'HTLV ?

Je ne sais pas / Non / Oui

سے متاثر ہے؟ HTLV ایچ آئی وی، ایچ سی وی، ایچ بی وی یا

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

- **B** a utilisé, par voie injectable, des drogues ou des substances dopantes non prescrites par un médecin ?

Je ne sais pas / Non / Oui

استعمال کیا جاتا ہے، انجیکشن، منشیات یا ڈوپنگ مادہ ڈاکٹر کی طرف سے مقرر نہیں کیا جاتا ہے؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

- **C** a eu un rapport sexuel en échange d'argent ou de drogue ?

Je ne sais pas / Non / Oui

رقم یا منشیات کے تبادلے میں جنسی تعلق تھا؟

جی ہاں / نہیں / میں نہیں جانتا

En application des dispositions de la loi no 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés modifiée, nous vous informons que certaines des informations qui vous sont demandées notamment à l'occasion du questionnaire prédon et de l'entretien préalable au don feront l'objet d'un enregistrement informatique par l'Établissement français du sang ainsi que certaines informations vous concernant collectées à l'occasion du don de sang lui-même. Les résultats de qualification biologique du don feront l'objet d'un traitement informatique par l'Établissement français du sang. Ce traitement est destiné à permettre la gestion des donneurs et des receveurs de sang. Vous disposez d'un droit d'accès, et, en cas d'inexactitude, de rectification et de suppression. Pour exercer ces droits, il suffit de vous adresser au directeur de l'établissement de transfusion sanguine de la région dont dépend le site de collecte. Toutes les mesures nécessaires sont prises pour assurer la protection, la sécurité et la confidentialité des données personnelles concernant le donneur, fournies et collectées par nos services lors de l'entretien prédon et du don en ce compris des résultats de qualification biologique du don, afin d'empêcher la divulgation non autorisée des données traitées et notamment de l'identité du donneur, des informations relatives à sa santé et des résultats des examens pratiqués.

کمپیوٹر، فائلوں اور آزادیوں سے متعلق قانون نمبر 17-78 کے مجوزات کے مطابق، ہم آپ کو مطلع کرتے ہیں کہ ان سوالات کے متعلق اور خاص طور پر آپ سے کچھ معلومات آپ سے درخواست کی گئیں۔ قبل از عطیہ انٹرویو فرانسیسی خون کے قیام کے ذریعہ کمپیوٹر کے رجسٹریشن کا موضوع اور آپ کے متعلق خون کے عطیہ کے موقع پر جمع ہونے کے بارے میں آپ کے بارے میں کچھ مخصوص معلومات ہوگی۔ عطیہ کی حیاتیاتی اہلیت کے نتائج فرانسیسی خون کی بنیاد پر کمپیوٹر پروسیسنگ کے تابع ہوں گے۔ یہ علاج خون کے ڈونرز اور وصول کنندگان کے انتظام کی اجازت دینے کا ارادہ رکھتا ہے۔ آپ کے پاس رسائی کا حق ہے، اور غلطی کی صورت میں، اصلاحات اور حذف کرنا۔ ان حقوق کو استعمال کرنے کے لئے، صرف اس علاقے میں خون کے قیام کے ڈائریکٹر سے رابطہ کریں جہاں مجموعہ سائٹ واقع ہے۔ عطیات کے حیاتیاتی اہلیت کے نتائج بھی شامل ہیں، پہلے سے عطیہ انٹرویو اور عطیہ کے دوران ہماری خدمات کی طرف سے فراہم کردہ اور جمع کردہ ڈونر کے ذاتی ڈیٹا کی حفاظت، سیکورٹی اور رازداری کو یقینی بنانے کیلئے تمام ضروری اقدامات کئے جاتے ہیں۔ عملدرآمد کے اعداد و شمار کے غیر مجاز افشا کو روکنے کے لئے، بشمول ڈونر کی شناخت، صحت کی معلومات اور امتحانات کے نتائج بھی شامل ہیں۔